

**No. 55181\***

---

**Peru  
and  
India**

**Cultural Agreement between the Government of the Republic of Peru and the Government of the Republic of India. New Delhi, 25 January 1987**

**Entry into force:** *4 April 1988 by the exchange of the instruments of ratification, in accordance with article 12*

**Authentic texts:** *English, Hindi and Spanish*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Peru, 31 May 2018*

*\*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

---

**Pérou  
et  
Inde**

**Accord culturel entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la République de l'Inde. New Delhi, 25 janvier 1987**

**Entrée en vigueur :** *4 avril 1988 par l'échange des instruments de ratification, conformément à l'article 12*

**Textes authentiques :** *anglais, hindi et espagnol*

**Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :** *Pérou, 31 mai 2018*

*\*Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

CULTURAL AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC  
OF PERU AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF INDIA

The Government of the Republic of Peru and the  
Government of the Republic of India,  
INSPIRED BY a common desire to establish and develop  
closer cultural relations, and  
DESIROUS OF promoting and developing in every possible  
manner the relations and understanding between Peru  
and India in the realms of art, culture, education,  
including academic activity in the fields of sports,  
public health and mass media of information and educa-  
tion.  
HAVE AGREED to conclude the following agreement:

ARTICLE 1

The Contracting Parties shall facilitate and en-  
courage cooperation in the fields of art and culture,  
education, including academic activity in the fields  
of public health, mass media of information, and edu-  
cation, sports and games and journalism in order to  
contribute towards a better knowledge of their respec-  
tive cultures and activities in these fields.

ARTICLE 2

The Contracting Parties shall encourage and faci-  
litate:

- 1) reciprocal cultural exchange (experts and wri-  
ters) for visits and study projects,
- 2) cultural exchange of artistic troupes,
- 3) exchange of cultural and artistic exhibitions.

4) reciprocal exchange of teachers, intellectuals and specialists to undertake research projects, and to deliver lectures at different education levels.

5) reciprocal grant of scholarships, and encourage exchange of students at graduate and post-graduate levels having no scholarships, according to different needs and possibilities to be worked out mutually.

6) promote and facilitate the establishment of contacts and collaboration between the Ministries or Institutions that represent higher education in both countries.

7) encourage the exchange of manuals, books and other material between educational institutions of both countries.

8) invite intellectuals and specialists from other Contracting country to international academic conferences organised by each country and provide all necessary facilities to them.

9) reciprocal recognition of degrees, certificates and/or diplomas, granted by higher educational centres as well as diplomas granted by educational institutions of the two countries, in accordance with legal norms of the countries.

### ARTICLE 3

The Contracting Parties shall, to the extent possible, ensure, that text-books prescribed for their educational institutions, particularly those relating to History and Geography, do not contain any error or misrepresentation of facts about each other's country.

ARTICLE 4

The Contracting Parties shall encourage reciprocal translation and publication of Literary, Artistic, and Scientific works of the other country through appropriate institutions and the exchange of books, magazines, newspapers, musical scores, art reproductions, records, magnetophonic tapes, films and other material of cultural artistic, educational, scientific and technological character.

ARTICLE 5

The Contracting Parties, shall endeavour to strengthen the ties and collaboration between their sports institutions, according to different needs and possibilities through the exchange of sportsmen/women and coaches and by organising friendly competitions in order to develop sporting contacts.

ARTICLE 6

Subject to previous agreement, the Contracting Parties, will carry out exchange and collaboration in the fields of press, radio broadcasting, television and cinematography, they will also encourage artistic and commercial exchange between film companies, of both countries.

ARTICLE 7

Subject to previous Agreement the Contracting Parties agree to exchange delegations and specialists in the field of social sciences, in order to undertake vi

sits, attend conferences, and exchange material on relevant subjects.

#### ARTICLE 8

The Contracting Parties will provide the necessary facilities for the exchange of replicas, photographs, and written material on cultural heritage, history and art, belonging to museums, libraries and other cultural institutions of both countries.

#### ARTICLE 9

The Contracting Parties, in accordance with their laws and regulations will facilitate the temporary entrance and exit of cultural and artistic objects belonging to cultural and artistic exhibitions from the other contracting country.

Each the Contracting Parties will guarantee the protection of these objects during their presence in its territory, as well as the returning of the objects to the other Contracting Party subject to specific arrangements to be mutually agreed on in each case.

#### ARTICLE 10

Each of the Contracting Parties will undertake to cooperate in the return of cultural objects belonging to the other party in case they have been illegally taken out of the original country and are present in their territory.